

هذه الصفحة تقدم اضاءة للقارئ، العراقي من الصحافة العالمية ولا تبصر المقالات الواردة فيها بالضرورة من رأي (المرآة)

بريطانيا وباكستان تقتربان أكثر

بقلم: سلمان مسعود
ترجمة: عمراء السعيد

اسلام آباد: اتفق كل من توني بليز وبيروز مشرف مؤخرًا على تقوية التعاون المشترك بين البلدين (بريطانيا وباكستان) لمواجهة الإرهاب وفي الحصول الأخرى، وأكد الطرفان على الحاجة الملحة للتعاون الاقتصادي والسياسي مع الاهتمام باستخدام القوة العسكرية لجلب السلام إلى أفغانستان.

وقد التقى القائدان في لاهور في اليوم الثاني لزيارة بليز لباكستان وتحدث بليز خلال مؤتمر صحافي واصفا العلاقة البريطانية لباكستان بأنها وصلت (أعلى درجاتها) وقال أيضا ناقشنا العمل المشترك لمواجهة الإرهاب الذي بدأ ينمو ويوقى مرة أخرى.

وكانت أفغانستان محطة بارزة في المحادثات التي جرت بين القائدين أما باكستان فكانت جاهرة ولديها الرغبة القوية لكبح جماح نشاط حركة طالبان أكثر من خمسة آلاف الساحة الأفغانية والذي وصفه بليز بأنه يرمز إلى (التحديات الكبيرة) التي تواجه الدول الأخرى الساعية إلى استقرار أفغانستان.

وقال بليز أيضا ان إيجاد حل دائم للمشكلة الإسرائيلية الفلسطينية هو الضروري لدحر وهزيمة المتطرفين. وتحدث السيد مشرف عن قضية أفغانستان وعلاقتها بالغرب معتبرا أن الغرب يتهم باكستان بأنها لم تقم بما يكفي لكبح جماح المقاتلين الذين يتسللون عبر الحدود الباكستانية - الأفغانية.

وقال ان بلاده تعمل أكثر مما هو مطلوب وقد فقدنا في مواجهة هؤلاء المتمردين أكثر من ستمائة شخص ان مشكلة طالبان هي مشكلة أفغانية وعلى الحركة ان تنصت على الجانب الأفغاني ولدى بريطانيا أكثر من خمسة آلاف جندي في أفغانستان وهم جزء من واحد وثلاثين ألف جندي تحت قيادة الناتو. ويشكو قادة الناتو على الدوام من وجود ملاذ من لطالبان على الأراضي الباكستانية خاصة بعد ارتفاع عدد الهجمات ضد قوات الناتو والقوات البريطانية داخل الأراضي الأفغانية.

وتطرق السيد بليز خلال زيارته لباكستان إلى موضوع المدارس الدينية التي عادة ما تخرج الكثير من الميليشيات العسكرية والإرهابية وهي موجودة بشكل واسع في باكستان. وقد وقعت بريطانيا وباكستان اتفاقية طويلة الأمد لتلاشتراك في مواجهة الفقر ومساعدة باكستان لإنجاز أهداف الأمم المتحدة في التطور. وستزود بريطانيا ضمن هذه الاتفاقية باكستان بـ ٤٨٠ مليون جنيه أي ما يعادل ٩٠٠ مليون دولار خلال الثلاث سنوات المقبلة وذلك عن طريق القسم البريطاني للتطور الدولي.

وقد وافق البلدان على زيادة التعاون بين استخبارات البلدين لمواجهة الإرهاب والهجرة غير الشرعية والجريمة المنظمة. كما عرضت بريطانيا مساندة في مواجهة الإرهاب بما فيها التدريب الفصائي والتحقيق في التحويل المالي للإرهاب والمشاركة في إدارة الأزمات الصعبة.

من جهة أخرى تخطط بريطانيا لتسليم باكستان طائرتي (M-16) خلال شهر نيسان من العام القادم وهي من النوع الذي يستعمل في مطاردة المهربين عبر الحدود الأفغانية - الباكستانية.

وقد التقى بليز خلال هذه الزيارة رئيس الوزراء الباكستاني شوكت عزيز بمجموعة من القيادات الدينية المعتدلة وزار مسجد فيصل.

عن: نيويورك تايمز

فنزويلا

بقلم سكوت ماكليود
ترجمة فاروق السعد

قطر هي عالية ونافعة جدا. التاييم: هل تعتقد حقا بان الرئيس بوش قد تحدث مع توني بليز حول قصف الجزيرة في قطر، كما ذكر في إحدى الصحف البريطانية؟ وضاح: لم يتم التأكد من ذلك. نحن نطالب بمعرفة ما حدث، و نحن ننظر بكل الخيارات التي لدينا.

التاييم: هل تقفون الى جانب تيسير علوني، مراسل الجزيرة المتهم في اسبانيا بارتباطه بالقاعدة؟ وضاح: نحن نعتقد بان تيسير علوني لم يرتكب أية جريمة. كان محترفا جدا بالطريقة التي كان يتعامل فيها مع القاعدة. سنواصل معركتنا القانونية لإثبات براءته. لقد اتبع تيسير نفس الخطوات التي يتوجب على أي صحفي يريد ان يجري مقابلة مع أسامة بن لادن، لا اعتقد بإمكانية اتهامه بالتعاون.

التاييم: هل تعتقد بأنها كانت تهمة سياسية؟ وضاح: هنالك حالة نفسية الان في بعض البلدان بسبب مسألة الارهاب. كان تيسير فريدا لأنه كان رمزاً لتغطية أفغانستان. كان العامل الوحيد في أفغانستان. ان العاطفة و المشاعر لا تؤثر في الإجراءات القانونية. علينا الوقوف الى جانبه. مثلما هو الحال مع المصور سامي الحاج، الذي اعتقل عندما كان يدخل أفغانستان. انه الان في عوانتنامو. اخبرني محاميه بأنه لا يرى أي شيء ضده. كان سامي قد استجوب وكانت جميع الأسئلة تدور حول الجزيرة. لذلك، فالأمر يدور حول الجزيرة.

التاييم: إذن كيف حصلت الجزيرة على شريط بن لادن؟ وضاح: ليس هنالك من سر. ليس هنالك من علاقة مباشرة بيننا وبين القاعدة لكي نتسلم شريطا. لم يتصل احد منهم وقال " أرجوكم، سألج شريطا مع هذه اللحظة من الزمن، لذا تهياؤا في مكان ما." نحن محطة تلفزيون. ولسنا وكالة مخبرات. في جميع الأحوال، قمنا بتسليم من خلال أشخاص لا نعرفهم. نحن لا نستطيع ان نتكشف بان هذه المادة تشكل خطبة خيرية، ما جلب لي شخص مادة ما، و شعرت بان هذه المادة تشكل خطبة خيرية، فاني سأستخدمها. اني لست خجلا من ذلك، و سوف لن نوقف هذا المسلك.

عن التاييم

سكنون اكثر تأهيلا للتحدث عن الشرق الأوسط بسبب تواجدها في المنطقة. يتمثل دور وسائل الاعلام في تقديم فهم زنيه للحقيقة. لو كنا قادرين على التعامل مع موضوع الشرق الأوسط بفترة طويلة قبل ١١ أيلول، فان جذور الغضب والإحباط، لربما كان صناع القرار قد اتخذوا خطوات لوقفها قبل ان تصبح القاعدة.

التاييم: ما هي المشاكل التي تواجهها القناة العربية مع الحكومات العربية هذه الأيام؟ وضاح: لكل بلد سياسته الخاصة. فلم تسمح العربية السعودية لمكتبتنا ابدا بالعمل في العربية السعودية. وكانت الأردن ناقدة لنا في الفترة الاخيرة. فقد شنت صحفها الرسمية حملة ضد الجزيرة، متهمه ايانا، مرة أخرى، باننا ننضد مؤامرة صهيونية لتفكيك العالم العربي. كان لديهم العديد من التذمرات، أحدها ابتدأ باحتجاج في السجن تمت تغطيته من قبل الجزيرة.

التاييم: هل ما زلتم تسمعون من الحكومة الامريكية؟ وضاح: اقل من ذي قبل. ربما لان الوضع في الشرق الأوسط قد اصبح اكثر تعقيدا من ان تلام محطة تلفزيون بمقردها. ما زال بعض المسؤولين الامريكان متشككين و ناقدين، و الان، اني اتوقع ان الإدارة الامريكية قد اكتشفت بانهم ارتكبوا خطأ فادحا باتهامهم الجزيرة بإثارتها للمشاعر و العنف ضد الامريكان. لقد أغلق مكتب الجزيرة في العراق قبل ما يقارب السنيتين. لكن مستوى العنف في العراق لم ينحسر. بل ان الأمور تزداد سوءا. فهل ان الجزيرة هي التي أثارت العراقيين ضد الامريكان، أم انه شيء آخر؟

التاييم: هل مورست عليك في يوم ما ضغط من حكومة قطر، الممولة للقناة؟ وضاح: انتقدنا وزير الخارجية القطري في العديد من الحالات. واني اعتبر ذلك وجهة نظر و ليس ضغطا. ان الرصيد الوحيد الذي نملكه الان هو استقلالنا في تحرير الأخبار. و لو تمت المساومة على هذا الاستقلال من قبل القطريين، فان الجزيرة ستفقد ميزتها على بقية وسائل الاعلام العربية الأخرى. ان المكانة التي قدمتها الجزيرة الى

الصوماليين، السودانيين، فلسطينيين، المجتمع، من الذين يفهمون بشكل أفضل من الأشخاص القادمين من وراء البحار. وسيكون لدينا تصور أفضل. التاييم: ما هو منظور الجزيرة مقارنة بمشاور بعض الناس بسمونها روح الجزيرة- شجاعة، إعادة تفكير، صوت من لا صوت له. لا تحابي السلطة ابدا. ان الكائن البشري هو محور سياستنا في تحرير الأخبار. إننا لسنا بمحطة تلفزيونية تركز وراء النجوم، الأسماء الكبيرة، المؤتمرات الصحفية، صحافة المصافحة. تركز وسائل الاعلام الدولية على الأسماء المشهورة، الهوامش، تتحرى عن الأحداث التي ما زالت في طور النمو و التي ستصبح في المستقبل كبيرة جدا. لماذا يجب العالم العربي الجزيرة؟ الجميع شعروا بانهم ممثلون في غرفة الأخبار وعلى الشاشة. ان هذا النوع من الأتناء هو خاصيتنا. أمل ان تقوم القناة الدولية بنفص الشيء. نحن نريد المزيد من النوع في غرفة أخبارنا، لأجل حوار الحضارات على الشاشة. ستشرح قناة الجزيرة الانكليزية



التاييم: ما هو الهدف من إطلاق الجزيرة بالانكليزية؟ وضاح: ان الجزيرة هي الشبكة الدولية الوحيدة التي تتخذ من العالم النامي مقرا لها، وهذا سيمثل نقطة تحول بالنسبة للقناة الناطقة بالانكليزية. اني لا اتحدث عن الجنوب الجغرافي، بل عن الجنوب الثقافي، الاجتماعي و السياسي. لم يتم تقديم الجنوب في وسائل الاعلام الدولية بشكل مناسب. لماذا؟ لان معظم المؤسسات الاعلامية الدولية متمركزة في الغرب. و نحن نود ان نقدم نموذجا جديدا. سنأخذ الجنوب في اعتبارنا. سنغطي العالم، و لكننا نعتبر الجنوب نقطة تحول و نعطيه الأولوية.

التاييم: ماذا يعني ذلك؟ وضاح: عندما تريد إحدى المؤسسات الخيرية تغطية حدث ما في الصومال، اليمن، السودان او أي مكان آخر، سيرسلون فريقا الى هناك، فيضون بضعة أيام، يتصلون ببعض المسؤولين و المحليين، ومعظم الأحيان يكونون من النخبة المتكلمة بالانكليزية، يدونون الحدث و يعودون الى بلدهم. أما في الجزيرة، فان لدينا مواطنين محليين من

التاييم: ما هو الهدف من إطلاق العربية التجا غالبا ما تثير الجدل خذمة دولية ناطقة باللغة الانكليزية يوم الأربعاء. التحقا مراسل التاييم سكوت ماكليود بالمدير الموضوع وضاح خنفر. ربما لم تسمعوا بوضاح من أكثر مدراء الأخبار التنفيذيين انه كان صديرا منذ اربعة أعوام أي منذ عام ٢٠٠٣ لمحطة التلفزيون الجزيرة في قطر التي عمرها عشرة أعوام ، ان المراسل السابق الفلسطيني المولد هو الآن المدير الأهم للشبكة العالمية، Al Jazeera English ، التي بدأت بنها يوم الأربعاء. وفيها مقابلة مع سكوت ماكليوم من التاييم ، يشرح وضاح ، بالانكليزية ، و يدافع عن القناة الناطقة بالعربية ضد تهمة الانحياز و اللجوء الى معالجة المواضيع المثيرة.

الحال في عام ١٩٦٨، وان قيادة بوش للبلاد يمكن ان تنتهي إذا ما قرر الشعب بان مقارنة العراق بفيثام لم تعد مسألة تهور وجعل كما كان مساعدا بوش يصرون عليها خلال الأعوام الثلاثة المنصرمة. قبل خمسة عشر عاما، في غمرة نصره بحرب الخليج، قال بوش الأب مبهتجا أمام الكونجرس" بالله، لقد منحونا أعراض فيثام مرة و إلى الأبد". ولكن الان في الوقت الذي يبحث فيه حكماء واشنطن عن طريق للخروج من الوضع في العراق، يبدو ان أعراض ذلك الداء تعاود الظهور. عندما سئل في "الروز كاردن" ان كان يرى تطابقا بين العراق و فيثام، أجاب الرئيس بجفاف، " كلا". و لكنه الان يواجه

الهروب من واشنطن.. ولكن ليس الهروب من العراق

بقلم: هايك البيث
ترجمة / المدكا

سحبوه إلى الخارج." في الحقيقة، كان مكين قد قابل على الساحل حشدا معاديا كبيرا، ضرب، ورفس و حتى انه طعن بالحرايب. اعترف المساعدون لاحقا بان القصة التي ذكرها الرئيس، ورغم دقتها، لم تكن كاملة. ومن خلف الستار، أسر بوش إلى مساعديه بأنه قد أحب ما كان يشاهده وعبر عن ندمه لأنه لم يكن قادرا أبدا على القدوم إلى مكان كهذا كسائح اعتيادي. و بدلا من ذلك قام بإتباع جدول أعمال محصور نوعا ما، بزيارة اللجنة العسكرية المشتركة لتابعة سجناء الحرب و المفقودين وألقى في البرنامج زيارة هيكل السلحفاة و الجمال المشوي. وعندما سئل في عملية إيجاز صحفي عن سبب قلة

رغم ان بوش يخطط لزيارة سوق البورصة المزدهرة في مدينة هوشي منه- سابقا سايغون- الا ان هذا البلد ما زال يسمى رسميا جمهورية فيثام الاشتراكية. و كما يتطلب البروتوكول، التقى الأمين العام للحزب الشيوعي و التقط صورا مع تمثال كبير للقائد الثوري هوشي منه. قال الرئيس ان واحدة من أكثر اللحظات القابضة للصدر في الرحلة كانت عبور البحيرة التي تم سحب السيناتور جون مكين، كطيار بحري، منها بعد ان أصيبت طائرتي لدى قيامه بالقصف". لقد عانته الكثير كنتيجة لزجه في السجن" كما قال بوش، " و الان فإننا نمر بالمكان الذي كان فيه، في الواقع، أنقذ، بطريق ما، من قبل أشخاص

متقبلين" كما قال بمكر إلى أدي جورج بوش صلواته على مقعد خشبي صلاحة مهيمنة كاثوليكية- إنجيلية مشتركة -" انها لحظة" كما استذكر لاحقا" للتحاطب مع الرب بكنيسة هنا في هانوي". في وقت سابق، كان موكب سيارته يسارع تحت المطرقة و المنجل التي تشكل من المصابيح الحمر والفض، وهذا تذكير بان العالم لا يتغير بالسرعة التي يريدها هو. لقد نزل المسافر المتردد إلى العاصمة الفيتنامية و ذلك كجزء من جولة له في جنوب شرق آسيا سمحت له بان يبيد بصفة الأمر النهائي، وحتى الملكي، في وقت تتحدث فيه واشنطن بعد الانتخبات عن أفول فترة رئاسته. اني سعيد لان أجد مستمعين

في واحدة من آخر معازل الشيوعية، أدي جورج بوش صلواته على مقعد خشبي صلاحة مهيمنة كاثوليكية- إنجيلية مشتركة -" انها لحظة" كما استذكر لاحقا" للتحاطب مع الرب بكنيسة هنا في هانوي". في وقت سابق، كان موكب سيارته يسارع تحت المطرقة و المنجل التي تشكل من المصابيح الحمر والفض، وهذا تذكير بان العالم لا يتغير بالسرعة التي يريدها هو. لقد نزل المسافر المتردد إلى العاصمة الفيتنامية و ذلك كجزء من جولة له في جنوب شرق آسيا سمحت له بان يبيد بصفة الأمر النهائي، وحتى الملكي، في وقت تتحدث فيه واشنطن بعد الانتخبات عن أفول فترة رئاسته. اني سعيد لان أجد مستمعين

متقبلين" كما قال بمكر إلى أدي جورج بوش صلواته على مقعد خشبي صلاحة مهيمنة كاثوليكية- إنجيلية مشتركة -" انها لحظة" كما استذكر لاحقا" للتحاطب مع الرب بكنيسة هنا في هانوي". في وقت سابق، كان موكب سيارته يسارع تحت المطرقة و المنجل التي تشكل من المصابيح الحمر والفض، وهذا تذكير بان العالم لا يتغير بالسرعة التي يريدها هو. لقد نزل المسافر المتردد إلى العاصمة الفيتنامية و ذلك كجزء من جولة له في جنوب شرق آسيا سمحت له بان يبيد بصفة الأمر النهائي، وحتى الملكي، في وقت تتحدث فيه واشنطن بعد الانتخبات عن أفول فترة رئاسته. اني سعيد لان أجد مستمعين

متقبلين" كما قال بمكر إلى أدي جورج بوش صلواته على مقعد خشبي صلاحة مهيمنة كاثوليكية- إنجيلية مشتركة -" انها لحظة" كما استذكر لاحقا" للتحاطب مع الرب بكنيسة هنا في هانوي". في وقت سابق، كان موكب سيارته يسارع تحت المطرقة و المنجل التي تشكل من المصابيح الحمر والفض، وهذا تذكير بان العالم لا يتغير بالسرعة التي يريدها هو. لقد نزل المسافر المتردد إلى العاصمة الفيتنامية و ذلك كجزء من جولة له في جنوب شرق آسيا سمحت له بان يبيد بصفة الأمر النهائي، وحتى الملكي، في وقت تتحدث فيه واشنطن بعد الانتخبات عن أفول فترة رئاسته. اني سعيد لان أجد مستمعين

نشل بوش في فيتنام الشمالية

ترجمة / نادية فارس

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.

عن الغارديان

نشال بوش في فيتنام الشمالية

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.

نشال بوش في فيتنام الشمالية

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.

نشال بوش في فيتنام الشمالية

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.

نشال بوش في فيتنام الشمالية

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.

نشال بوش في فيتنام الشمالية

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.

نشال بوش في فيتنام الشمالية

تهدف إلى عقد مؤتمر سداسي حول برامج التسلح النووي الكوري في الشهر القادم. وقال ديفيد ماكورميك، مسؤول في مجلس الأمن الوطني، "ما يهم هو ان أعضاء (ايك)، التقوا معا حول بيان مشترك". ومع ان زيارة بوش لفيثام لإظهار التشابه بين العراق و فيثام، كان البث المحلي قد حجب بالموسيقى و العلم الفيتنامي. في الأقل ليضعة أيام، أمكن للرئيس الأشيب ان يتمتع بفيثام بدلا من مصارعة شبحها.